

February 1, 1968

**Lt. Col. J. Załuska, 'Record of a Conversation with
SRR Military Attaché Lt. Cmdr Voicu during a
Reception with the USSR Military Attaché and
Subsequent Ones'**

Citation:

"Lt. Col. J. Załuska, 'Record of a Conversation with SRR Military Attaché Lt. Cmdr Voicu during a Reception with the USSR Military Attaché and Subsequent Ones'", February 1, 1968, Wilson Center Digital Archive, AIPN, 2602/7974. Obtained by Marek Hańderek and translated by Jerzy Giebułtowski.

<https://digitalarchive.wilsoncenter.org/document/208545>

Summary:

According to Romanian sources, China is still supplying the DPRK with weapons and artillery pieces. China also promised they will offer the DPRK all kinds of help in the event of a conflict on the peninsula.

Credits:

This document was made possible with support from Kyungnam University

Original Language:

Polish

Contents:

Original Scan

Translation - English

Letolo Nr 034/2/68

T a j e

Egz.Nr.1. *13.*

20 LUTY 1968

*Wzrost / wzrostu me
wygłosa pora
informacje przesłane
Olepszę*

Notatka

z rozmowy z attaches wojskowym SRR kmdr.por.Voicu w czasie przyjęcia u attaches wojskowego ZSRR i następane.

Attaches wojskowy SRR kmdr.por.Voicu poinformował mnie, że stosunki między KRLD i CHRL nie są tak złe jak ~~jak~~ pozornie na to wygląda i jak się pisze. Jego zdaniem Chiny wywiązują się z dostaw zawartych umową handlową. Wiadomo mu, że były pewne zachamowania dostaw w czwartym kwartale ale nie wynikały one z chęci zerwania przez CHRL umowy lub nie wywiązania się z niej a przeciż urosło to do rangi wstrzymania dostaw.

Według posiadanych przez niego informacji Chiny dostarczały i dostarczają KRLD broń automatyczną, działa, czołgi i samoloty. W jakich ilościach i jakie typy niewie.

Z informacji jakie uzyskał od attaches wojskowego CHRL wynika, że Chiny udziela wszelkiej pomocy KRLD w wypadku konfliktu, i że zdaniem Chińskiego attaches wojskowego KRLD nie jest jeszcze przygotowana do wyzwalaania Korei Południowej w sęsie militarnym.

Również od attaches wojskowego CHRL pochodzi wypowiedz, że wypadki w Seulu mogą mieć związek z zatrzymaniem okrętu Pueblo gdyż KRLD od dawna t.j. od 2.12.67 obserwowało jego ruchy.

O tym że Chiny dostarczają broń KRLD informował ambasadora CSRS Gołuba ambasador Rumunii.

Dopiero w ostatnim okresie attaches wojskowy SRR kmdr.por. Voicu ujawnił swój kontakt z attaches wojskowym CHRL. Dotychezas twierdził że nie posiada kontaktu. Twierdzi że powstał w ostatnim okresie konfliktu z Pueblo.

Wydruk. 3 egz.

Egz.Nr. 1 i 2 adresat

Egz.Nr. 3 a/a

Wyk.i druk J.Z.ppłk.

Nr.ks.masz... 15 dn.1.o2.68

Attache Wojskowy

przy Ambasadzie PRL w Phenianie

Ppłk. J. Z. *[Signature]*

IPN bu 2602/7974
IPN BU 648/26
Att. to No. 034/02/68

[stamp] 20 Feb. 1968

Secret
Copy number: 1

[handwritten]
the contents of the record
does not go beyond the
information sent via cable

Record
of a conversation with SRR military attaché Lt. Cmdr Voicu
during a reception with the USSR military attaché and subsequent ones

The SRR military attaché Lt. Cmdr. Voicu informed me that the relations between the DPRK and the PRC are not as bad as they appear to be and how they write about it. In his opinion China execute the deliveries as per the trade agreement. He is aware that there were certain interruptions of deliveries in the fourth quarter, but they were not a result of China's desire to break the agreement or fail to honor it, but it was indeed, interpreted as something as big as stoppage of deliveries.

According to information as his disposal China delivered and still supplies the DPRK with automatic weapons, artillery pieces, tanks, and aircraft. What quantity and what types - he does not know.

According to the information that he received from the Chinese military attaché, in the event of a conflict China will offer the DPRK all kinds of help, and that in the opinion of the Chinese military attaché the DPRK is not yet ready to liberate South Korea in a military sense.

The Chinese military attaché also said that the incidents in Seoul could be related to the seizure of the USS Pueblo, because the DPRK had long (i.e. since 12 Dec. 1967) been following its moves.

That China supplies the DPRK with weapons the Romanian ambassador informed the CSSR ambassador, Golub.

It was only recently that the SRR military attaché Lt. Cmdr. Voicu disclosed his contacts with the Chinese military attaché. Earlier on he had claimed that he had no contact. He claims that they did not get in touch until the Pueblo controversy.

Military attaché of the Embassy of the

People's Republic of Poland
Lt. Col. J. Załuska
[signature]

Printed: 3 copies
Copy 1 and 2 - addressee

Copy 3 - for the files

Number in typescript ledger: 15, 1 Feb.1968